

**Ukiumi Uniudjutit**

**2016-2017**

**Pittiarniqmun Havakti Hapkununga  
Nunavunmi Kavamatkunni Havakviinni**

**Jeffrey Schnoor, Q.C.  
Pittiarniqmun Havakti**



## Ukiumi Uniudjutit

2016-2017

### Pittiarniqmun Havakti Hapkununga Nunavunmi Kavamatkunni Havakviinni

Nanngadjutigiyaga tuniyaangat Ukiuum Tamaat Ilitugidjutikharnik talvuuna Pittiarniliqiyi tapkuninga Nunavunmi Kavamatkuni Havaktinginnun, talvanganin Qitiqqauyaqvia 1, 2016mi Qiqaiyarvia 31, 2017mun.

Tamna Pittiarniliqiyi aulahimaaqtukhaq talvani Ilangani 6mi talvanga *Kavamatkuni Havaktunginnun Maligaq*, taima aulahimaanginaqtuq talvuuna Qitiqqauyaqvia 1, 2015mi Nanngadjutigiyaga tikkuaqtaugama hivuliq Pittiarniqmun Havakti talimanik hivitunianik aulaqtigutaa Ubluqtuhirnirmut Aullaqtirvia 5, 2015.

#### Qanuq Unniqtuiyaanagt Ihuinaaqtunik

Havaktakhangit tamna Pittiarniliqiyi, taimaikuffukhimaluni, piyaangat qiniqhiayaangat ihuaguhungitunik ihuinaaqtunik talvani Nunavunmi kavamatkuni havaktinginnun. Talvani ihuinaaqtun tautuminaqtun, angut arnarluuniit ihumaliukhutik atuqtakharnik ihuinaaqtun Tamna Pittiarniliqiyi tunihimaaqtukhat hiamitiqtukhaungitunik hanaqidjutikharnik havaktinun talvani Nunavunmi kavamatkuni havaktinginnun uqaqtakhangit ihuinaaqtangit taima tautuminaqtun tautuktivakhimayut tunihimaagiangaqtun ihuarutikharnik tapkuninga – tamainunlu Nunavunmiunun – tapkuninga tuhaqtitihimaaqtun qiniqtauniaqtun ilituqhaiyauniaqtunlu qilaminuaq, atuqtauyukhanik ihuarutikharniklu.

Ihuinaaqtunik naunairutiqaqtuq talvani *Kavamatkuni Havaktinginnun Maligaq*. Naunairutiqaqtuq kitulligaak

aulavakhimayaingit havaktiit hulilukaaktangitnik angutit arnat kavamatkuni havaktiuyut katitiqhimayut:

(a) Ihuinaarniit tapkuninga Maligarni talvani Maligaliuryuarvingmi, Maligaliuryuarviliqivingmi Kanatami maligaliqidjutigiyaingit aviktuqhimayunik nunat, ukiuktaqtuniitunikluuniit, maligakhaangitlu havakhimayut uvanga Maligarnin kitunikliqaak;

(b) aulangitkumi ihuaqtumik atuqtauyukharnik atuqyaingit Ministamin, tamna Minista munagiyuq Maniliqinikkut Titiiqidjutiliqinikkut Maligaq, unaluuniit tamna Maniliqinikkut Munaqtiuyut Katimayiit talvuuna pittiarinikkut munagidjutikharnik kavamatkuni havaktitingit unaluuniit nunalaani piutigiyangit taima havakti munagihimaarvigiyangit;

HIVAYAQLUGU  
TAMNA  
PITTIATNILIQIYI

[Ethics.officer.nu@gmail.com](mailto:Ethics.officer.nu@gmail.com)

Hivayautaa: 844-ETHICS2 (844-384-4272)

(c) atuluangituaq nunalaani maniktaqviingit nunalaanilu nanminigiyaingit;

(d) tamaat katitiqhimayut atulluangituaq ihuangitumik nunalaani nanminigiyaingit taima havakti munagiyakhaingit, ilauqaqhimayuaq hulilukaaktunik ihualuangitumik aihiguqtitivakhunik ihumagiluaqhimaitumik ihuangitumik atuqtuaq nanminigiyaingit munagidjutikhangitnik nunalaani nanminigiyaingit hanaqidjutikharnikluuniit;

(e) umilrukhaiyuaq uqamalukturluuniit ningagumiluuniit inungnun kitumunliqaak havaktiungitunik angirutiqangituaq pidjutikharnik inungnik kitumunliqaak aituihimaagtun ikayuutikharnik piyaangat tuniyaangatlu ikayuutikharnik naunairutingnik talvuuna ikayuutikhanun kitumunliqaak havagvingnun timiuyunun katimayiinun;

(f) hulilukaaktunik ihualuangitumik taima aulatitiniagtuaq anginirmik ayungnautikharnik inuuhirnun, inuuhirritiarniq qayangnairutikharnikluuniit inungnun, nunalaanun nanminiqaqtunikluuniit nayugainun, avatiliqinikkutluuniit mihaatigun, allatqiinguyuaq qayangnaqtuaqtuaq aulahimayuaq havaktauyukharnik havakhimayainik atuqtakhaingitluuniit havaktimun;

(g) ihuinaaqtuaq tapkuninga malikhautikhat Idjuhikhaq Pittiarahuarnirmut Ukpriyamingnutlu;

(h) kitullikiak aulatitivakhimayuaq akuktuivakhimayuaq havaktinun allanunluuniit inungnun;

(i) tukhiqtauhimayuaq, atuquyauvakhimayuaq atuqtauhimaagtuyaitluuniit tapfuminga tiliuktimin, angiyukhiq atanguyangminluuniit havaktinun havaktimluuniit kitumunluuniit inungnun ihuinaaqhimavakhimayainik titiraqhimayut qangani.

Tamna *Kavamatkuni Havaktiuyunun Maligaaq* naunairutiqaqhimayuaq hanaqidjutikhat taima havaktiit maliktakhaingit taima tuhaqtitiumagumik ihumagiyamingnik ihuinaaqhimayunik. Hivulliqpaarmi ihumaliukhulik hanaqidjutikhangit ilituqhaiyaangat ihuaqtunun akhuurutiqaqtunun talvani kavamatkuni havaktiuyunun. Hapkua iliqahiutivangniat:

- Angiyukhiumun Atanguyarminun
- Tuglianga Ministamun tuglianga atanguyarmun
- Tugliq Minista Maniliqinikkut
- Allamunluuniit Ministaup Tuglianganun taima ihumagiyait ihuaqtumut

Ilituqhaigiaqaqtun ihuinaaqtunik inungnun kitumunliqaak ihumagumik itqumaqaqhimayut taimaliugiangat ayuqhauyuaqtailiqiyaangat inuuhirnun, inuuhiringnun, qayangnairutikharnikluuniit inungnun qayangnautiqaqnaitumikluuniit nanminigiyaingit avatimunluuniit.

Taima, 30nik ubluit qangiutigumik ilituqhaiyagiikhimayamingni ihuinaaqtunik, ihumayut taima akhuurutiqaqtun talvani kavamatkuni havaktiingit havagiikhimavakhimayut malikhautikharnik kangikhinahuagiangat ihuaqhaiyaanganiklu, taima ilituqhaigiaqaqtait tapfuminga Pittiarniliqiyimun. Uvanga mikhaanganin, tamna Pittiarniliqiyi kangikhiniaqhimaniaqtuaq, taima inigiigumik ilanganik

kangiqhinahuarutingnik ilitugiyaangat ihuinaarutigiyauvakhimayut, ilitugigumitku, ihumagiyauniaqtun ihuinaaqyuaqhimayut. Allatqiiliqinikkut, tamna Pittiarniliqiyi imailiugiaqaqtuq:

- Ihuaqhainiaqhimayut ayungnautigivaktaat ayuqhaqtihimaitumik
- Malikhautinahuaqlugu ayungnautigivaktait talvunga aallatqinguyunun ayungnautinik ihuaqhaidjutikharnik
- Ihumaliuyagiigumik kangiqhinahuarutingnik ilitugiyaangat ihuinaarutigiyauvakhimayut, ihumaliuklutik kangiqhidjutiikkaq atugiyaqangitun ihuaqtunikluuniit talvanganin atugiyaqangitun kangiqhidjutiikkhanginik
- Aulatitilugu ihumagiyaauvakhimayuq allanun ihuaqtunun akhuurutiaqtunun

Tamna Pittiarniqmun Havakti attaqtuyumik hakugiknilik pukugiangatlu kangiqhidjutikharnik. Una ilalik hakugikniaqaqtuq ilautquyaangat kuatiliqiniaqtunik tautuktit piyaqaqtittugitlu tunihiniq naunaipkutarnik hakugiknirmiklu

piyaqaqtitni  
titiqat  
iniqtigiyauyaan  
gat. Tamna  
Pittiarniqmun

**Kangiqhitiagumaguvin:**

<http://www.gov.nu.ca/finance/information/ethics-officer>

Havakti pilaq, naunaiyailakhuni, itilaqni kitutliqak igluqpait nayuqtaimiyut inungnutluniit timigiyai. Tamna Pittiarniqmun Havakti ihumaliurtuq naliaknut naunaiyagaq piniagiakha inmigut inungnutluniit. Tamna tukliuyuq ataniq ikayuqtuiyalik atuqpiatitnilu taffuma havaktigiyai ikayuqtuiyangi naunaiyainiqmun taffumanga Pittiarniqmun Havakti. Taimailiungitkumi ihuinaarutiqaqniaqaqtuq akiliktuiniaqturlu taima \$10 tausin tallamik. Havakti tuniukhaq naunairutingnik tukhiqtauhimayunin taffumanga Pittiarniliqiyimin, Taimailiungitkumi ihuinaarutiqaqniaqaqtuq akiliktuiniaqturlu taima \$5 tausin tallamik.

**Munagidjutikkaq talvanga Pinaqhimayainik**

Maligatigun ihuinaaqtitinaqtuq inungnun uqallagumi ihuinaaqtunik taima akiligiqaqniaqtun taima \$10 tausin tallamik. Una kangikhidjutiaqaqtuq maniguutiuk ilauqaqtuq hulilukaakniq, iiqhitaqaqtuq taimaaqtitiniqhimayut, akulliqtitinahuaqtun, piiqtaunahuaqhugit, taimaaqtitauluni, piiqtaunahuarniq, iiqhitailinahuarniq, taimaaqtitinahuarniq, piiqtauniaqtinahuarniq kaantulaangitni taima inuk ilauhimayuq hulingituq, aulatitinahuarniqlu kuatititinaqhimayuq, ilaunahuaqhugut maningnun piyumanikkut ihuinaarutikharnikluuniit allamun inuglugiyainun taima uqaqhimayunik ihuinaqhimayunik inuk allanun inungnun tamnaluniit inuk ikayukpakhimayuq kangikhidjutikharnun tuhaqtitihimavakhimayuq allanin inungnin.

Havaktiit uuktuugiaqaqtun ihuaruhungitamingnik talvunga uqagiaqaqtait Pittiarniliqiyimun itqumagumitku ilaunialigumik talvani maniguutilinirmi; piqangituq iluani havagvingmi uqagiaqaqtunik maniguutiukharnik hivullirpaarmi. Tamna Pittiarniliqiyi kangiqhinahuaqtukhaq ihuagiyaungitumik aadjikiikumik taima angut arnaqluniit kangiqhinahuaqtuq uqagiayuhimayuq ihuinaaqtumik.

Tamna Pittiarniliqiyi ihumaliugiaqaqtuq tamna ihuagiyaungituq maniguutiyauyuq naunaitkumi, ihuaqtumik anullaurutikharnik aulayukhauyuq taffumunga inungmik aulatitivakhimayuq maniguutiginnikkut allamiklu hanaqidjutikharnik atuqtukhaq Pittiarniliqiyimin havauhigiangat kitunikliqaak tamaqhimayaingit ayungnautitivakhimayuq inungmik uniqtiuvaktuq ihuaguhungitunun.

Talvanga allat hanaqidjutikhangit atuqpagaingit tamna Pittiarniliqiyi atungitaingit, tamna tugliuluaq atanguyaq Ministaluuniit tuniukhauyuq kiudjutikharnik taffumunga Pittiarniliqiyimun ilitugikhaiyukharlu allanik hanaqidjutikharnik piyukhaq, piqaqpan, atuqtauniaqtuq kiudjutikharnik atuquyauvakhimayunin.

### Uniqtuutait Ihivgiugutaitlu

Titiraqhimayuq qullani, havaktiit uqallaktukhat havagvingmi ihuinaaqtunik taima uniqtiutinani taffumunga Pittiarniliqiyimun Pihimayunga naunairutikharnik taima ihumaliukhimayainik taima havagvingmi uqaqtukhat kihimi piqangitun hanaqidjutikharnik ilituqhaiyaangat taima uqallaktautinani uvamnun, taima avatqutinani 30nik ublut atugiiligumik. Talvuuna 2016-17mi, pivakhimayunga malguknik havagvingmi uqaqtauhimayunik ihuinaaqtunik taima aulavakhimangitun uqaqtauuyukhat tapfumunga Pittiarniliqiyimun; una aalangadjutaa pingahunik uvani 2015-16.

Atuqtilugu 2016-17, tuyuqtayunga pingahunik unniqluutikhanik ihuinnaaqtauhimayunut; ilaliutihimayuq, mallguk uniuqtutait hivumuuqtitauyuk kingungani ukiumi. Pivakhimayunga 11nik havagvingmi uqaqtauhimayunik ihuinaaqtun piyauyut apaangani ukiumi.

Uvaniituuq naunaitkunmiitun naunaiqhimayut hanaqidjutikhangit ukuninga tamangnik uqaqtauhimayunik.

	Naunaitkutit hivumuuqtitauhimayut kingungani ukiumi	Naunaitkutit angmaqtauuyut tadja maniliqinnikkut ukiungani
Ihuinarutauyuq naniyauyuq	0	0
Ihuinarutauyuq naniyaungituq	1	0
Ilituqhaqniga tadja aulahuiqtuq/uniqtuut ighinaqtauuyuk	1	2
Ilituqhaqniga havaariyauginaqtuq	0	0

Havaaq tuniyauyuq ahianut ataniqtuiyinu	0	0
Pittiarniliqiyimun havaktip qingiyut ilituqhariagani	0	1

Naunaitkutanni 42(1) haffuma *Kavamatkut Havaktinut Maligaq* naunaiyaqhimayuq qanuginiit Pittiarniliqiyikkut Havaktia qingniyaaqtaait ihivgiuqnig it pidjutigiyaayumun. Attauhiqmi pidjutaayumun titiraqhimayuq qulaani Pittiarniliqiyikkut Havaktia qingiyaa ihivgiuqlugu, ihumaliuqhimayunga ihuagiyaungitun itqumadjutiqangitnamik pidjutaumulimaituq ihuinaagutiqaqnikkut. Ihumaliugtigiya galu uniqtuut pidjutiqaqtuq havaknikkut uvaluuniin havanikkut pidjutaayuq pihimayuq namagiyaga inmi ihuiguuutaahava qhaatikhaaniglu ihumaliurutikhaangat.

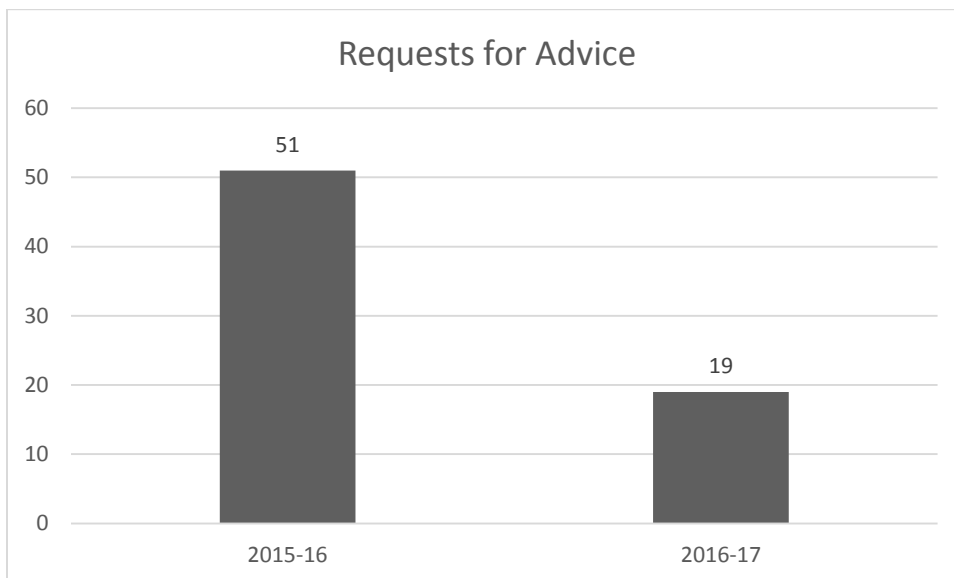
Naittumik uniqtuutit ihuinaagitut tautuktaungitut titiraqhimayuq Appedex "Ami".

### Qanurunaarnaa

Ihuigu hukuqangituq uvani 2016-17mi.

### Uqautyiniq

Tamna Pittiarniliqiyi pigiaqaqtuq piyaangat uqaudjiukharnik havaktinun ihumaliuliqtun uqagianganik ihuinaaqtunik Atuqtilugu 2016-17, Tuniyauyunga 19nik apighuutunik uqautigiyaqhanik, angiyumik ikikkliyuumiqtut hamanga 51nin apighuutunik tuyuqtauyunga aipaangani ukiumi.



## **Kanatami Tamaat Nunalaani Ihumagiyut Uqaqtiuliqiyut Katimayiit**

Kanatami Tamaat Ihumagiyunun Uqaqtiuliqiyut Katimayiini, taima katitigivaktun havaktiinik tamangni Kanatami munagidjutiqaqtunik kavamatkuni havaktinun atuqtakhainik ququrutiqaqtuniklu Katimayiit katimavaktun ukiuk tamaat quviahuktungalu ilauvakama hivullirpaarmik talvuuna Apitilirvik 2016mi. Katimadjutit tunihiyut aalangayumik tungavighaanik iliniaqtuliquutikkut uvalu uqaqatigiikhutik atuqhimayamingnik uvalu quyayunga piyaghanik ayuiqhaqtaghanik havaqatimnin tamaini kanatami.

## **Tautumayauyut**

Titiraqhimayuy qulaani, angiyumik ikiliyuumiqtut uvani ukiumi tamangnik qaffiuniit apighuutit uqaudjinikkut tuyuqtauhimayun uvamnun uvalu qaffiuniit uniqluutit ihumagiyauyut ihuinaagaguhiauyut. Ayungnaqtuq ilihimayaangani itquumaniaq una pidjutauyuy ihuaqtumik ihuitumikluuniin aulania. Aipaani pidjutauyuni, pidjutauyungnaghiyuq aipaangani amigaitilaangit apighuutit uqaudjinikkut uvalu uniqluutit pidjutauyutit aalanguqniatigut ihuaqhaqtaungmata haffumunga *Kavamatkut Havaktinut Maligaaq* uvalu piinagialitaagut Pittiaqnikkut Havakti, talvalu, amigaitut qaffiuniit havaktut kitut kingungani ihumayut humungauyaaghamingnik naluyut ihumaaluutimingnun qaiblutik havaktiningman Pittiaqnikkut Havaktimik uvalu pidjutaitigut havauhighait havaktauliqtut. Aipaani, pidjutauyungnaghiyuq uvani ukiumi ikiliyuumiqtut apighuutit uqaudjiniqmun uvalu uniqluutit pidjutigiyaat ikikiliyuumiqtut ilihimanigut havaktinun uvani Nunavunmi inungnun kivgaqtuutit piinagialgit haffumunga Pittiaqnikkut Havaktimik. Munagihimaaqniaqtaga aulania kihimi, tadj, uqatqikpatka pitquyauyut uqaqtatka aipaangani ukiumi uniudjtini: kangiqhidjutit tuniyauyughaugaluit qakungugaikpat pihimayunik havaktunun Nunavunmi inungnun kivgaqtuqtunun piyaangini piinagialikmik haffumunga Pittiaqnikkut Havaktimik uvalu havauhighaa uniqlukniqmun ihuinaaqtumun pihimaluni ihumagiinaqlugu.

Talvanga kinglik malguk ukiuk, qungiaqhimayatka amigaitut apighuutit uqaudjinikkut tuyuqtauhimayut mighaagu ihuiguuutit ihuangitumik ayuittiaqniq ahitkutugu pidjutit havakvingni ilaani pidjutaungit aktilaangit ihuinaagutit. Ilanini pidjutauyuni, tihuinaaqtugiyauyut, itquumakpata, ihumagiyaugumik ihivgiuqtauuyughat uqautigiyaghaat atanguyat kihimi pidjutiqaqitug aghuuqnaqtumik ahiginiq haffumunga Maligait Pinnagiyanut Pittiarniqmutlu uvaluuniin taimaali pidjutauyut naunaiyautigiyait ihuinaaqnikkut. Uuktuutigilugu, havaktuq ihuiguuhukluni atanguyani ayuittiangitug uvalu havadjaqluktuq. Ihuiguuutit tautungnaluangitutik, pidjutauyughat aghuugutigilugit ihumagilugit. Kihimi, havaktut uqaqtait hapkua ihumaaluutit uvamnun uqaqhutik uqagumangitug atanguyamun taimaali ighigamik qanugunaagamiklu. Ikayuutauniaqtuq ihumagilugit aktilaangit angikliyuumiqlugit uniqlutik havaktut ihumaaluutimingnik pidjutiqaqitunik ihuinaagutinik uqaqlugit. Uuktuutigilugu, ihumaginiq tuniyaulimaitug ilayunun hapkununga Nunavunmi linungnun kivgaqtuqtunun kitut ihuiguuhuktut angayughiqmun atanguyamun unigtuutaungitumun ihuinaagutmun uvalu ukpiguhukumi pidjutiqaqtut qanugunaaqniqmun uqaqlutik uumunga Pittiaqnikkut Havaktimun; pidjutiginiqtaa



Pittiaqnikkut havaktip ihivgiuqlugu tahapkua ihuigiyauyut qanugunaaqnikkut, itquumakpata, pitquilitik ihuaqtumik aulapkaqlugu . Una aipaa qanuginia munagihimaaqniaqtaga.

### **Kinguliq**

Iniqtigumayaga ukiumi uniudjutitka uqaqlugit quyahuutitka angiyumik ikayuutiffingnun tunidjutit angayughiinit atanguyanin uvani Maniliqiyiinin havaaghatka havaktilugit. Ikayuutauqpiaqtuq.

Uqaqhimayunga kingungani, Quviahuutikharnik talvuuna tamangnun atuqtakhainik, ihuaqtumik ihuarutikharniklu aulatitiyaangat kavamatkuni havaktunun piqaqtukhauyut tamangnun havaktunun talvani tamangnunlu Nunavunmiunun. Quviahuktunga aituiyaangat ayungnairutikharnik talvuuna havaamun.

Pittiarutikharnik tunihiunga,

Jeffrey Schnoor, Q.C.  
Pittiarniqmun Havakti

## Naunaitkutaa A

### Havaktunun Naitumik Titiraqhimayut: Uqaqtauhimayut Ihuinaaqhimayunik Ihumagiyauyut

Munagiyaangat ilitquhianga inum, tamaita inuit havakhimaaqtun uqaqtiyuyukharnik ihuinaaqtunik naunairutiqaqniaqtun talvuuna arnauyut uqaqtaingit tamangniklu inungnik akuktauvakhimayut uqaqhimayainik ihuinaaqtunik tuniyauniaqtun angunmun uqaqtiunun.

#### Ihuinaaqtuqaqtuq nalvaaqtauhimayuq

1. Uumilguhainikkut uvalu alianaiguhuknikkut; Ahiguqtiqniq Maligahamik

Ms A havaktuq havakviini Kavamatkuni Nunavunmi, ataniqtuqhugit aalat havaktut havakviani nunamini. Havaliquhunilu ihuaqhaqtauhimayumi havakvikmini ayuittaminik havakhimaaqtaminik; havaktaghait ilauyut naunaitkutunik kitunik maniliqinikkut ikayuutunik havakvikminin. Maligahaqaluaqhuni, Ms Aap atanguyaa ihuaqhaingituq havaktughami aalamit nunamit munagilugu Ms Aap naunaitkutaa, pittailibluni ihuidjutit inmingnut aktuayunun. Taimaaluq, pidjutigiluaqtaa Ms Ap naunaitkutait munagiliqhugit inminik. Tautungnaqtutut ituni mikiyumik ataniudjutiqaqtuq uvaluuniin naunaiyutaanik havaktaungituq. Kingugani amigaitunik nutaanguqtiqataqtuq, ihuaqhainighaaq nungutuq uvalu maniktigutlu ikayuutit nutqaqtitauyut. Ms Aap pinigaqtaukpat tamna naunaitkutani, uvalu, tamna, nutqaqtinikkut ihuaqhaqtauhimayumin uvalu maniktaqniq ikayuutunik havaktauyut pidjutiqaqhutik ihuaqtumut maligahamut, maliguagahanut uvalu havauhighainut.

Piittiaqnikkut Havakti titiraqtuq ihuaqhaiblulik uvalu maniktigut ikayuutunik angiyumik angmaumayut uvalu ahiguqtiqniit maligahanik uvalu havauhighainik uqaqtauuyut uumanga Ms Amin aalangayut uqaqtait inmi naunaiyautini uvalu ihuinaaqtauhimgitut. Piittiaqnikkut Havakti ayughaqtuq ihuinaaqtayumik. Titiragungnaqhibluni tamna Ms A piyauyuq ihuangitumik. Aalani nunani, una pidjutiginaqtaa uqaudjauluni haffumanga Naalapkaiyi Ihivriutiplunilu. Kihimi, Pittiaqnikkut Havakti iniqtaait ahianun nunamini apigiblugit havakviit ihumagilugu inmi qanugiliugutait Ms Amun, ihuangituq.